

12/16

ATLANTIC  
HOTELS

törn

VERLOCKENDE AUSFLUGS- UND FERIENZIELE IN NORDDEUTSCHLAND:  
NOCH MEHR ORTE, TIPPS UND VERANSTALTUNGEN FINDEN SIE AB S. 2SEIT 20 JAHREN IM AUFWIND – DAS ATLANTIC HOTEL AIRPORT AM BREMER  
FLUGHAFEN. MEHR ÜBER DIE GESCHICHTE DES HOTELS LESEN SIE AUF S. 5

## Neue Ziele im Norden

DIE ATLANTIC HOTELS BAUEN  
IHRE TOP-STANDORTE WEITER AUS

In den warmen Monaten zieht es wieder besonders viele Menschen an die maritimen Urlaubsorte mit ihrer frischen Brise und der scheinbar unendlichen Weite. So passt es perfekt, dass die ATLANTIC Hotel Gruppe neben ihren Standorten in attraktiver Citylage nun auch vier Häuser direkt am Meer betreibt. In Travemünde, Wilhelmshaven und auf Sylt steht alles unter dem Motto: Andocken und Abschalten.

Mit einer ganz besonderen Lage kann dabei der jüngste Spross in der ATLANTIC Hotel Familie aufwarten: Das Landhaus Severin\*s Morsum Kliff befindet sich direkt in einem malerischen Naturschutzgebiet. Das sogenannte Morsum Kliff ist eine Steilküste im Osten Sylts, die 1923 zum

Naturschutzgebiet erklärt wurde und neben dem Listland das älteste Naturschutzgebiet Schleswig-Holsteins ist. Das 43 ha große Gebiet ist von seinem geologischen Aufbau her einmalig in Europa und weist über acht Millionen Jahre alte Erdschichten auf. Es erstreckt sich bei einer Höhe von bis zu 21 Metern über zwei Kilometer vom Hindenburgdamm bis nach Morsum.

„Wenn man auf die Insel fährt, kann man uns gar nicht verfehlen“, lacht Gastgeberin Christina Hässler, „wir sind das erste Haus, das man vom Hindenburgdamm aus sieht.“ Obwohl das Landhaus Severin\*s nicht abgeschiedener und ruhiger liegen könnte, ist es nur fünf Autominuten vom Bahnhof Morsum entfernt und somit ideal für



## LIEBE GÄSTE UND FREUNDE,

inzwischen sind die ATLANTIC Hotels an vielen Küstenstandorten vertreten, das macht Lust auf den Sommer: Neben den Severin\*s Häusern auf Sylt laden auch das ATLANTIC Hotel Wilhelmshaven und das ATLANTIC Grand Hotel Travemünde zu neuen Erlebnissen, zum Entspannen, zum Feiern und zum Tagen ein. Besonders stolz sind wir auf das positive Feedback, das wir von vielen Seiten für die erfolgreiche Integration der Columbia Hotels Wilhelmshaven und Travemünde in die ATLANTIC Hotel Gruppe erhalten haben. Auch für unsere Mitarbeiter ist die Erweiterung unseres Hotelportfolios eine großartige Entwicklung, die zahlreiche Chancen bietet. Exemplarisch dafür war z. B. die Eröffnung der neuen Mercedes-Benz-Niederlassung in Bremen, bei der ein Team aus Mitarbeitern verschiedener ATLANTIC Hotels im Einsatz war. Ein herausragendes Beispiel für unsere Zusammenarbeit und für alle Beteiligten ein außergewöhnliches Erlebnis.

Wir wünschen Ihnen einen guten Start in den Sommer mit uns unter dem Motto „Ab in den Norden“!

Ihr Markus Griesenbeck  
und die ATLANTIC Hotel Teams

seine Gäste zu erreichen. „Wir sind sehr froh, unseren Gästen ab Sommer 2016 einen so außergewöhnlichen Standort in der unberührten Natur anbieten zu dürfen“, freut sich auch Investor Kurt Zech. Exklusiv ist nicht nur der Standort des Landhaus Severin\*s, sondern auch seine Größe. Mit 13 Zimmern ist es das bisher kleinste Haus der ATLANTIC Hotels. Ein moderner, entspannter und gehobener Landhaus-Stil trifft hier auf individuellen Service der Extraklasse.

Wattenmeer und den Hindenburgdamm in der Ferne. Wer diese einmalige Mischung nutzen möchte, um sein eigenes Event in Szene zu setzen, kann das Landhaus mit Platz für 100 Personen auch für private Anlässe mieten. Direkt vor der Tür des Landhaus Severin\*s laden zahlreiche Wander- und Radwege zur Erkundung der Heidelandchaft mit ihren seltenen Pflanzenarten ein. Ebenso lockt der hauseigene Spa-Bereich: Eine klassische und eine Dampfsauna sowie Ruheliegen stehen im Landhaus Severin\*s zur Verfügung. Außerdem können Gäste des

Das Landhaus Severin\*s liegt direkt im Naturschutzgebiet Morsum Kliff, einem der ältesten Naturschutzgebiete Schleswig-Holsteins. Den Besuchern bieten sich in dem 43 ha großen Areal atemberaubende Blicke auf Nordsee, Dünen und Steilküste.



Landhaus Severin\*s auch den Wellness- und Fitnessbereich des 10 Kilometer entfernten Severin\*s Resort & Spa in Keitum mitnutzen. Dieser bietet eine über 2.000 qm große Spa-Landschaft mit Schwimmbad, Themensaunen, verschiedenen Behandlungsräumen und einem Spa-Café.

### Weitere perfekte Anlegestellen für den Sommer: Die ATLANTIC Hotels in Travemünde und Wilhelmshaven

### MARITIME ERLEBNISSE FÜR DIE GANZE FAMILIE IN WILHELMSHAVEN

Vom 30. Juni bis 3. Juli steht Wilhelmshaven ganz im Zeichen des Hafenfests „Wochenende an der Jade 2016“. Beim sogenannten Open Ship können zahlreiche Schiffe und Segler besichtigt werden. Daneben versprechen ein Musik- und ein Familienprogramm gute Unterhaltung. Am ersten Oktoberwochenende lockt die älteste Traditionssegler-Regatta an der Nordsee: der 15. JadeWeserPort-Cup! Den Höhepunkt der Veranstaltung bildet die am Samstag stattfindende Regatta, an deren Austragung etwa 15 Schiffe beteiligt sein werden. Neben dem Wettkampf ist auch die Einlaufparade der Segler durch die Kaiser-Wilhelm-Brücke in den Tiefwasserhafen ein grandioses Erlebnis. Begleitet wird der Cup von Livemusik, Kinderprogramm, einem verkaufsoffenen Sonntag sowie der Schlemmermeile Kajenmarkt am Bontekai. Der Cup bildet auch den Abschluss der Veranstaltungsreihe „Großsegler zu Besuch an der Jade“, bei der ab April internationale Segler zu verschiedenen Törns einladen. + Mehr Infos unter: > [www.wilhelmshaven-touristik.de](http://www.wilhelmshaven-touristik.de)

### Ausgewähltes Interieur für anspruchsvolle Erholungssuchende

Die Mischung aus authentischer nordischer Gemütlichkeit und zeitgemäßem Komfort spiegelt sich in der friesischen, reetgedeckten Architektur des Landhauses selbst wider. Sie ist auch im individuellen Interieur der 20 bis 35 qm großen Zimmer sichtbar, bei denen man zwischen drei Stilen wählen kann. Allen Kategorien gemein ist eine edle Einrichtung mit ausgewählten Materialien wie Holz, Stein und Glas, die die Sylter Elemente geschickt aufgreifen. Neben ihrer außergewöhnlichen Wohnlichkeit bieten die Zimmer einen wunderschönen Blick aufs Wattenmeer und die Dünen- und Heidelandchaft des Morsumer Kliffs. In einigen Zimmern können die Gäste die Natur direkt auf der eigenen Sonnenterrasse genießen – bei einer stärkeren Brise spenden stilechte Sylter Strandkörbe den gewünschten Windschatten. Auch im À-la-carte-Restaurant dreht sich alles um das ursprüngliche Sylt: Einerseits verwöhnt die Speisekarte mit regionalen Speisen, andererseits begeistert die großzügige Terrasse durch den Blick aufs

Für diejenigen, die ursprüngliche Küstenatmosphäre lieber am Festland genießen, hat die ATLANTIC Hotel Gruppe mit den kürzlich übernommenen Häusern in Travemünde und Wilhelmshaven zwei weitere Highlights in Toplage im Programm. Dabei verwöhnt das ATLANTIC Grand Hotel Travemünde die Sommergäste mit dem Charme eines Seebadhotels und allen Vorzügen eines Hauses der 5-Sterne-Superior-Kategorie. Das ATLANTIC Hotel in Wilhelmshaven besticht dagegen durch seine moderne maritime Architektur und eine freie Sicht auf die Kaiser-Wilhelm-Brücke. Beide Standorte ziehen im Sommer 2016 mit vielen Veranstaltungen, wie beispielsweise dem JadeWeserPort-Cup in Wilhelmshaven, zahlreiche Besucher an. „Durch die Übernahmen der letzten Jahre ist es uns gelungen, unser Portfolio um weitere Hotels der Spitzenkategorie in zentraler Lage am Meer zu erweitern. So können wir den hohen Ansprüchen unserer Gäste optimal gerecht werden“, fasst ATLANTIC Geschäftsführer Markus Griesenbeck zusammen. „Von uns aus kann der Sommer also kommen“, fügt Christina Hässler vom Landhaus Severin\*s hinzu. + Mehr Infos unter: > [www.atlantic-hotels.de](http://www.atlantic-hotels.de) und [www.landhaus-severins.de](http://www.landhaus-severins.de)



## SOMMERZIELE



## DAS BESTE ZUM SCHLUSS

VIER-GÄNGE-MENÜ ZUM FINALE DER KIELER WOCHE

Im ATLANTIC Hotel Kiel werden die Sommergäste auf DECK 8 mit einem außergewöhnlichen Abend überrascht: Zum Abschluss der Kieler Woche am 26. Juni serviert das Team der Bar DECK 8 und des Restaurants PIER 16 regionale Köstlichkeiten in vier Gängen. Von Kalbs-Carpaccio geht es über Rinderfilet mit Fördegarnelen und Raukerisotto sowie Gurkenkaltschale mit Apfel-Ingwergranité bis Trifle von Erdbeeren und weißer Schokolade.

Gekrönt wird der Gaumenschmaus von einem der größten und schönsten Feuerwerke Europas. Ab 23 Uhr erstrahlt der Nachthimmel über der Förde in einem Meer von Farben. Von DECK 8 hat man darauf den besten Blick! Preis: € 62,- pro Person inklusive Begrüßungscocktail – eine rechtzeitige Reservierung wird empfohlen.

➔ Mehr Infos: > [www.restaurant-pier16.de](http://www.restaurant-pier16.de)

## FRISCHE BRISE IN KEITUM

ERWEITERUNG UM ZWEI NEUE FRIESENHÄUSER

Kürzlich wurden die exklusiven Appartementhäuser des Severin\*s Resort & Spa um zwei weitere Friesenhäuser ergänzt, die über zwei bzw. drei Hausteile mit insgesamt 750 qm verfügen. Wer noch Reisepläne für dieses Jahr schmieden möchte, findet sicherlich seinen persönlichen Favoriten unter den angebotenen Arrangements. Ob „Suite Dreams“, „Mittenmang“ oder die „Porsche Emotion Tour“ – alle Aufenthalte beinhalten die Nutzung der großzügigen Spa-Landschaft mit Pool, Hamam und Saunen zum Entspannen, Durchatmen und neue Energie Tanken.

Das Resort bietet mit vielen verschiedenen Zimmerkategorien das richtige Domizil für die unterschiedlichsten Reisebedürfnisse – und viele Gäste buchen schon bei der Abreise ihre nächste Auszeit auf Sylt! ➔ Mehr Infos: > [www.severins-sylt.de](http://www.severins-sylt.de)

## Hanse-Kultur satt

FEIERN UND ERKUNDEN IN LÜBECK UND TRAVEMÜNDE

Das 5. Travemünder Promenadenfest vom 8. bis 10. Juli verzaubert die Besucher mit Livemusik, Straßenkunst und Entertainment auf zwei Bühnen. Gefeiert und flaniert wird direkt an der Ostsee, von den Strandterrassen an der Nordermole bis zum Brunnenfeld am Rondell. An allen drei Tagen lockt ab 11 Uhr ein buntes Markttreiben mit Kunsthandwerk und kulinarischen Köstlichkeiten.

Beim Speed Dating in Lübeck öffnen Ihnen das Buddenbrookhaus, das Willy-Brandt-Haus, das Günter Grass-Haus und das Behnhaus Drägerhaus für jeweils 15 Minuten Ihre Tore und präsentieren dabei ihr zentrales Ausstellungsstück. Karten gibt es für € 6,- im Welcome Center und einen Kaffee gratis dazu. Wer sich direkt in eines der Kulturhäuser verliebt, kann für nur € 3,50 für den ganzen Tag nachlösen. Die Aktion ist ganzjährig gültig.

Am 27. August ist es wieder soweit: Die Lübecker Museen laden zur 16. Lübecker Museumsnacht ein. Bei der thematischen Vielfalt der Häuser ist für jeden Geschmack etwas dabei: Erkunden Sie Lübecks Tier- und Pflanzenwelt im Museum für Natur und Umwelt oder erfahren Sie mehr über Lübecks Stadtgeschichte im Museum Holstentor. Die Herzen der Kunstbegeisterten werden im Museum Behnhaus Drägerhaus und der Kunsthalle St. Annen höher schlagen, während Literaturfans in die Welt von Günter Grass und Thomas Mann eintauchen können. Durch zahlreiche Führungen, Lesungen, Konzerte und Tanzveranstaltungen wird das Programm abgerundet. ➔



Familienbeauftragte und ATLANTIC Hotel Mitarbeiterin Desirée Taxius mit der vierjährigen Tochter Soléa und dem sechsjährigen Sohn Finlay an ihrem Arbeitsplatz

## Mit Familienanschluss

ATLANTIC HOTEL SAIL CITY IST „AUSGEZEICHNET FAMILIENFREUNDLICH“

Dass ihre Mitarbeiter ihr wertvollstes Kapital sind, ist für die ATLANTIC Hotels selbstverständlich. Dementsprechend setzen sie sich vielfach für einen sozialen und familienfreundlichen Umgang ein.

Dafür wurde das ATLANTIC Hotel SAIL City im Februar 2016 vom Impulsgeber Zukunft e.V. im Schulterschluss mit dem Senator für Wirtschaft, Arbeit und Häfen sowie der Handelskammer Bremen und Bremerhaven (IHK) als „AUSGEZEICHNET FAMILIENFREUNDLICH“ prämiert.

Die Themen hinter einer familienfreundlichen Unternehmenskultur sind vielfältig: Von flexibler Arbeitszeitgestaltung über Kinderbetreuung, Home Office oder Angehörigen-Pflege bis hin zur Vorbereitung auf das „Elterndasein“ ist alles ver-

treten und wird in Form von Zielvereinbarungen mit festgelegten Maßnahmen weiterentwickelt.

## Familienfreundlichkeit steckt schon lange nicht mehr in den Kinderschuhen

Beispielhaft dafür ist der Berufsweg von Desirée Taxius. Nach fünfeinhalb Jahren Elternzeit wurde ihr ein reibungsloser Wiedereinstieg ermöglicht, effektiv unterstützt von der Direktion. So wurde sie in einem Bereich eingesetzt, der für beide Seiten stimmig war. Ebenso ging die Hotelgruppe auf ihre Wunscharbeitszeit von 20 Wochenstunden ein, die sie sich selbst einteilen kann. „Ich bin sehr froh, dass sich Familie und Beruf für mich nun so gut vereinbaren lassen“, strahlt sie. ➔

Zoo am Meer  
Bremerhaven

## WO SICH EISBÄR UND STÖR GUTE NACHT SAGEN





## +++ VERANSTALTUNGSTERMINE +++

### BREMEN

26.6.2016 GALOPPRENNBAHN RENNTAG

Ort: Galopprennbahn  
Beginn: 12.00 Uhr

TIPP

13.–17.7.2016 BREMINALE

Ort: Osterdeichwiesen  
Musik, Lesungen, Kinderprogramm, bunte Marktstände und Leckeres „Open Air“ – das beliebte Festival zieht viele Gäste an die Weser.

20.8.–10.9.2016 MUSIKFEST BREMEN

Ort: div. / Bremer Innenstadt und Region  
Auch die 27. Auflage des spektakulären Festivals wartet mit außergewöhnlichen musikalischen Leckerbissen auf. Unvergleichlich ist die Atmosphäre rund um das illuminierte Rathaus und den Marktplatz am Eröffnungsabend.

TIPP

### BREMERHAVEN

24.7.2016 NORDSEE-TAG IM ZOO AM MEER

Ort: Zoo am Meer  
An verschiedenen Stationen können kleine und große Forscher durch Experimente und Rätsel die tierischen Facetten des Meeres vor unserer Haustür erkunden.

19.–21.8.2016 SCHIPPERTAGE

Orte: Schaufenster Fischereihafen, Alter Hafen  
Nach den großen Windjammern zur SAIL 2015 nehmen nun mehr als 30 traditionelle Plattboden-Schiffe aus dem Wattenmeer Kurs auf Bremerhaven.

### SYLT

28.6.–3.7.2016 KITESURF CUP SYLT

Ort: Westerland  
Dieses spannende, international besetzte Sportevent hat sich für das Jahr 2016 die Themen Nachhaltigkeit, Kinder und Musik zusätzlich ins Programm geschrieben.

### KIEL

18.–26.6.2016 KIELER WOCHE

Das größte Segelsportereignis der Welt lockt alljährlich bis zu 5.000 Segler und mehr als drei Millionen Besucher zum Sommerfest an die Förde. Das vielfältige Programm erstreckt sich über neun Tage.

TIPP

### LÜBECK

8.10.2016 LÜBECKER THEATERNACHT

Orte: div. Theater in ganz Lübeck  
Bereits zum 10. Mal heißt es: eine Nacht, 28 Bühnen, mehr als 100 Aufführungen ...

### TRAVEMÜNDE

17.–27.8.2016 KINO UNTERM OSTSEEHIMMEL

Ort: Strand an der Nordermole  
Ein cineastisches Event am Meer: Liebesfilme, Blockbuster, Klassiker der Filmgeschichte – hautnah und unter freiem Himmel!

30.9.–3.10.2016 VOM WINDE VERWEHT – HERBSTDRACHENFEST

Ort: Strandpromenade und Strand  
Internationale Teilnehmer zeigen ihre fliegenden farbenfrohen Kunstwerke.

TIPP

### WILHELMSHAVEN

3.–5.10.2016 15. JADEWESERPORT-CUP

Ort: Großer Hafen / Bontekai  
Älteste Traditionssegler-Regatta an der deutschen Nordseeküste

UNSERE ZENTRALE RESERVIERUNG INFORMIERT SIE GERN ÜBER SPEZIELLE ANGEBOTE AN DEN ATLANTIC HOTEL STANDORTEN. WIR SIND FÜR SIE ERREICHBAR UNTER: +49 (0)1806 500-555\*

## EIN- UND AUSBLICKE



### Dieser Sommer wird „Grand“! IM ATLANTIC GRAND HOTEL BREMEN VERSTEHT MAN ZU FEIERN

**A**uch in diesem Jahr begeistert das ATLANTIC Grand Hotel Bremen mit einem anspruchsvollen Programm. So lädt das Bremer Metropolitan-Ensemble am 9. Juni zu „Jazz im Hofgarten“. Für einen groovigen Sound sorgt dabei der Gastmusiker Stefan Dahm. Fulminant wird der Sommer bei der Reihe „THE GRAND TERRACE“ begrüßt, die dieses Jahr ihr fünfjähriges Bestehen feiert. Am 30. Juni, 28. Juli und 25. August verwandelt sich die Dachterrasse im siebten Stock in eine einmalige Partylocation. Bei sommerlichen Cocktails, tanzbaren

Beats und feinem Fingerfood lässt sich der Blick über die Bremer Altstadt genießen.

In der kühlen Jahreszeit bezaubern ebenfalls besondere Events: Beim „Magic Dinner“ am 18. November in den Goldenen Sälen entführt der Magier Clemens seine Zuschauer in die geheimnisvolle Welt der Sinnestäuschungen. Daneben garantiert ein Vier-Gänge-Menü Gaumenfreuden. Ab Anfang November heißt es „O zapft is!“: In der fünften Saison kann wieder in der Almhütte deftig geschmaust und gefeiert werden. + Mehr Infos: > [www.atlantic-hotels.de/grand-hotel-bremen](http://www.atlantic-hotels.de/grand-hotel-bremen)



### SURF & TURF IN TRAVEMÜNDE DAS FREITAGS-HIGHLIGHT IN DEN SOMMERMONATEN

**L**iebhaber gegrillter Fleisch- und Fischspezialitäten haben in den kommenden Monaten ein neues Ziel an der Ostseeküste: die Aktion „Surf & Turf“ auf der Terrasse der SEVEN C's Bar des ATLANTIC Grand Hotel Travemünde.

Zum Preis von € 38,- pro Person (Kinder bis sechs Jahre sind eingeladen, Jugendliche bis zwölf Jahre zahlen nur die Hälfte) gibt es Köstlichkeiten wie Rib-Eye-Steaks, Maispouardenbrust oder Lammspieße, Dorade und Fjordlachsfilets sowie Garnelen und Zander. Als Beilagen im Barbecue-Stil werden Ofenkartoffeln und Süßkartoffel-Pommes Frites, Pfannengemüse und Maiskolben gereicht.

Ausgewählte Vorspeisen, hausgemachte Saucen und Salate runden das Grill-Menü ab. Das i-Tüpfelchen bilden die Desserts: Mit marinierten Erdbeeren, Mecklenburger Götterspeise, einer Eisstation und Hartkäse von der Holsteiner Käsestraße sollten keine Schlemmerwünsche offen bleiben. Ab 13. Mai, freitags ab 18.30 Uhr. + Mehr Infos: > [www.atlantic-hotels.de/grand-hotel-travemuende](http://www.atlantic-hotels.de/grand-hotel-travemuende)

### TIERISCHE ERLEBNISSE MARITIMES PROGRAMM AN 365 TAGEN

**B**remerhavens Zoo am Meer direkt am Weserdeich, entstanden aus dem im Jahr 1913 eröffneten Nordsee-Aquarium, ist zu jeder Jahreszeit einen Ausflug wert. Hier gibt es im Sommer viel zu entdecken: Großzügige Anlagen und Unterwassereinsichten ermöglichen Einblicke in das Leben vieler wasserbezogener und nordischer Tiere.

So kann man z. B. den Eisbären-Nachwuchs Lili an Land und im Wasser auf der Außenanlage toben sehen, oder den Waschbären, Seelöwen und Pinguinen bei den Fütterungen zuschauen. Die Unterwasserwelt des Nordsee-Aquariums, mit einem Gesamtwasservolumen von ca. 200.000 l, widmet sich wichtigen Themen wie beispielsweise den Auswirkungen der Klimaerwärmung. Eintritt: Erwachsene € 8,50, Kinder (4-14 Jahre) € 5,-, Schüler/Studenten € 6,- + Mehr Infos: > [www.zoo-am-meer-bremerhaven.de](http://www.zoo-am-meer-bremerhaven.de)

### VEGESACK FEIERT! SOMMERFESTE IM BREMER NORDEN

**D**ie Fest- und Veranstaltungssaison im Bremer Norden wird traditionell Anfang Juni mit dem Vegesacker Hafenfest eingeläutet und findet ihren Höhepunkt im August (5.–7.8.2016) beim internationalen Festival Maritim.

Das jährlich stattfindende Festival, das weit über die Vegesacker Grenzen hinaus bekannt ist, hat sich der Pflege und dem Erhalt der maritimen Musik verschrieben: Folk, Rock und Shanties werden begleitet von leckerem Essen, aufregenden Schiffstörns und weiteren Aktionen wie den abendlichen Licht- und Wasserspielen am Vegesacker Hafen (6.8., ab 22.00 Uhr) oder dem Kinderpiratenland am Museums-hafen. + Mehr Infos: > [www.festival-maritim.de](http://www.festival-maritim.de)





# Stets erfolgreich

ATLANTIC HOTEL AIRPORT FEIERT 20-JÄHRIGES BESTEHEN

**D**ie Geschichte des ATLANTIC Hotels am Bremer Flughafen ist mit der rasanten Entwicklung der Airport-Stadt eng verbunden.

Im Jahr 1994 begannen die ersten Erschließungsarbeiten für ein Gebiet, das mittlerweile rund 500 Unternehmen beheimatet und Arbeitsplätze für 16.500 Menschen bietet. Bereits 1996, noch vor der Neugestaltung des Flughafens, wurde das ATLANTIC Hotel Airport eröffnet. Heike Bode, seit 1992 Direktorin des ATLANTIC Hotel Vegesack, übernahm zum Hotelstart Cockpit und Steuer. Ihre Nachfolgerin Ursula Carl führte das zweite Bremer ATLANTIC Hotel von 1997 bis 2010, bis sie dann als Geschäftsführerin das ATLANTIC Grand Hotel Bremen miteröffnete.

## Pioniergeist und Forscherdrang

Der Mut der Luftfahrtpioniere, die Stimmung des Aufbruchs und der Erfindungsreichtum vergangener Zeiten spiegeln sich heute in der zukunfts-trächtigen Entwicklung der Technologie- und Forschungsunternehmen in der Airport-Stadt wider.

Im ATLANTIC Hotel Airport ist man ebenfalls stets im Aufwind und auf der Höhe der Zeit ge-

blieben und hat kontinuierlich Modernisierungen durchgeführt: Nachdem im Jahr 2013 die Hotellobby, die Garage und das Café Jacobs im gegenüberliegenden Flughafenterminal modernisiert wurden, folgte 2014 eine Neugestaltung der acht Veranstaltungsräume für insgesamt bis zu 250 Personen.

Im Januar 2015 wurde das Restaurant BLIXX in der 8. Etage umfassend renoviert. Das À-la-Carte-Restaurant mit dem grandiosen Panoramablick über das Flughafengelände hat sein kulinarisches Konzept interkontinental aufgestellt. Mitarbeiter 26 verschiedener Nationalitäten sorgen für das Wohl der Gäste. Landestypische Gerichte aus der Heimat der Kolleginnen und Kollegen werden regelmäßig in der Speisekarte berücksichtigt.

Seit Juni dieses Jahres erwartet die Gäste ein weiteres Highlight im ATLANTIC Hotel Airport: In der Lobby geht es an Bord der ATLANTIC AIR, eines mobilen Flugsimulators in Kooperation mit protoura Events. „Damit ist das ATLANTIC Hotel Airport nicht nur das Hotel mit bester Flughafenlage, vielmehr können unsere Gäste und Kunden ab sofort auch direkt vor Ort im Hotel abheben...“, begeistert sich Direktor Tim Langer, der das Haus seit dem Jahr 2013 erfolgreich führt. +



Stimmungsvolles Ambiente: Impressionen aus dem Restaurant BLIXX



Über 80 Mitarbeiter der ATLANTIC Hotels unter Leitung von Matthias Ohder (F&B Manager ATLANTIC Hotel Galopprennbahn) machten die Eröffnung der Mercedes-Benz-Niederlassung zu einem unvergesslichen Abend und zu einem vollen Erfolg.

## LOGISTISCHE MEISTERLEISTUNG BEI DER MERCEDES-BENZ-ERÖFFNUNG

An der Henri-Dunant-Straße in Bremen hat Mercedes-Benz neue Maßstäbe gesetzt: Dort wurde Anfang des Jahres der modernste Verkaufspunkt weltweit eröffnet. Für ein reibungsloses Catering sorgte dabei ein Team aus zahlreichen ATLANTIC Hotel Mitarbeitern. Mit 60 Service- und 21 Küchenmitarbeitern war der Abend eine logistische Meisterleistung und ein glänzendes Beispiel für gute Zusammenarbeit: Insgesamt waren Mitarbeiter aus sieben ATLANTIC Hotel Standorten angereist. Das Catering umfasste feines Fingerfood wie Ziegenkäse im Honigmantel und Graved Lachs-Pralinés sowie ein Galamenü mit Gaumenfreuden wie Rinderfilet an Trüffeljus und Waldbeer-Pannacotta. Dazu wurden ausgewählte Weine und Cocktails gereicht. Geladen waren Gäste aus Bremer Wirtschaft und Gesellschaft und als Stargast Formel-1-Legende Mika Häkkinen. +



**Der schnellste Weg nach Sylt!**

**Flughafen Sylt**

Direktverbindungen u. a. von:  
 Berlin | Düsseldorf | Frankfurt | Hamburg | München | Nürnberg | Stuttgart | Zürich

Interessante Via-Verbindungen aus weltweiten Metropolen.

Flüge online buchen unter: [www.insel-sylt.de](http://www.insel-sylt.de)  
 Informationen und Buchungen: Telefon 04651 920612  
 Fax: 04651 7855 · E-Mail: [service@flughafen-sylt.de](mailto:service@flughafen-sylt.de)







**D**ass jeder Gast sich wie zuhause fühlt – das ist der Anspruch der ATLANTIC Hotels. Dieses Gefühl kann Hoteldirektor Matthias Golze seinen Gästen in Travemünde wie kein Zweiter vermitteln, denn neben einem erfahrenen Hotelfachmann ist er vor allem eins: ein waschechter Travemünder.

In seiner Heimat begann er vor über 20 Jahren die Hotelfachausbildung, in der seine überdurchschnittliche Leistungsbereitschaft bereits früh hervorstach. So wurde der damals 21-Jährige während seines Wehrdienstes als Veranstaltungsverantwortlicher im angesehenen REPRESENTATION CASINO BMVG in Bonn ausgewählt, in dem zahlreiche hochrangige Politiker verkehrten. Es folgten weitere Stationen, bei denen er sich bis auf die Managementebene hocharbeitete. Das erste Mal kehrte er 2005 nach Travemünde zurück, in das Traditionshaus, das er heute leitet. 2008 heuerte er jedoch

## Menschen im Hotel

MATTHIAS GOLZE

zunächst beim damaligen Columbia Hotel Wilhelmshaven an und leitete 2015 erfolgreich die Integration des Hauses in die ATLANTIC Hotel Familie. Somit war er bestens vorbereitet, als er im Januar 2016 als Direktor zurück in seine Heimat zum Columbia Hotel Casino Travemünde wechselte, das ebenfalls von den ATLANTIC Hotels übernommen und damit zum ATLANTIC Grand Hotel Travemünde wurde. „In Travemünde stimmt für mich alles: Team, Standort und Hotelgruppe“, freut sich Matthias Golze, „und privat genieße ich die Ostsee und den Strand bei Spaziergängen mit meinem Hund“.

Als ein großes Kompliment empfindet er es, dass ihm bei seinen Wechseln in andere Hotels schon Kollegen gefolgt sind. Seine Mitarbeiter zu fördern und zu fordern, zählt für Matthias Golze zu den grundlegenden Aufgaben eines guten Hoteldirektors. Dabei begrüßt er es stets, wenn sich Mitarbeiter auch anderswo weiterentwickeln. Hauptsache, sie finden am Ende ihren Weg zurück nach Hause – so wie Matthias Golze selbst. †

## Wellness und Entspannung für alle Sinne

ERFOLGREICHE KOOPERATION ZWISCHEN DER OASE WELLNESS WELT BREMEN UND DEM ATLANTIC HOTEL GALOPPENNBAHN GESTARTET

**F**ür die kleine Pause vom Alltag hat das ATLANTIC Hotel Galopprennbahn gemeinsam mit der OASE Wellness Welt attraktive Arrangements zusammengestellt: „Erlebnistag“, „Für alle Sinne“, „Beauty Day für Sie und Ihn“ oder das „Beste-Freundinnen-Wochenende“ bieten Kurzerholungssuchenden die Möglichkeit, den komfortablen Aufenthalt in einem 4-Sterne-Hotel in ruhiger, grüner Umgebung mit einem wetterunabhängigen Wohlfühlerlebnis zu verbinden.

### Abwechslungsreiche Wellness-Welten

Der große Glasdom der OASE am Weserpark bietet den Besuchern ganzjährig ein mediterranes Klima und das Vergnügen, unter einem Dach in 14 verschiedenen Saunen, Dampf- und Wärmebädern,



Entspannung mal zwei: Beim „Beste-Freundinnen-Wochenende“ (zwei Übernachtungen, ab € 179,- pro Person im DZ) dreht sich alles um Schönheit und Wohlbefinden – inklusive Sekt und Schokolade!

Innen- und Außenpools, Erlebnisduschen und Whirlpools zu relaxen.

Ganz gleich, ob eine Thalasso-Zeremonie, das orientalische Ganzkörperpeeling oder eine Massage als individuelle Leistungen enthalten sind – die Arrangements beinhalten jeweils ein oder zwei Übernachtungen im Comfort-Zimmer inklusive dem reichhaltigen ATLANTIC Hotel Frühstücksbuffet, den freien Eintritt in die OASE Wellness Welt sowie das kostenfreie Parken dort und am Hotel. Auf Wunsch lässt sich ein Upgrade, z. B. mit einem Drei-Gänge-Menü im Restaurant DERBY, dem Wäscheservice in der OASE oder der Nutzung der exklusiven Wellness-Lounge hinzubuchen. Die Premium-Variante bietet den Gästen neben dem Wäscheservice eine Teestation und frisches Obst in der OASE. † Mehr Infos: > [www.atlantic-hotels.de/hotel-galopprennbahn-bremen](http://www.atlantic-hotels.de/hotel-galopprennbahn-bremen)

KOSMETIK INSTITUT  
DAY SPA /  
BEAUTYFARM



OASE WELLNESS LOUNGE

First Class Spa

[www.oase-weserpark.de](http://www.oase-weserpark.de) | Telefon (0421) 427 47 -17 oder -14



## Hoch hinaus im Kletterpark

AN DIE SEILE, FERTIG, HOCH!



**D**er Gedanke hoch hinaus zu wollen, findet sich bei den ATLANTIC Hotels neben der kontinuierlichen Erweiterung des Hotelportfolios vor allem in der ambitionierten Einstellung der Mitarbeiter.

Denn diese bestimmen durch ihren motivierten täglichen Einsatz den Erfolg der Hotelgruppe: Nur durch sie schaffen es die ATLANTIC Hotels ganz nach oben. Ebenso unterstützt die Hotelgruppe tatkräftig alle Mitarbeiter, die in ihrer Karriere ganz hoch hinaus wollen – egal ob Azubi oder Führungskraft.

### Gemeinsam ans Ziel kraxeln

In nächster Umgebung des ATLANTIC Hotel Universum, im Technologiepark Bremen, gibt es die Möglichkeit diesen Wunsch nach Aufstieg ganz wörtlich zu nehmen: im DAV Kletterzentrum Bremen können sowohl ATLANTIC Hotel Mitarbeiter als auch Gäste sich bis an die Spitze hocharbeiten. Das Zentrum des Deutschen Alpenvereins verfügt über eine hochmoderne Halle, die erst im Dezember 2015 eröffnet wurde und mit einer Kletterwandfläche von 1.840 qm und einer Hallenhöhe von bis zu 14 Metern die idealen Kletterbedingungen bietet. Um das interaktive Potential des Kletterns auch zur Teambildung zu nutzen, bietet das ATLANTIC Hotel Universum ein neues Rahmenprogramm an, das ideal als Tagungsabschluss oder Teamworkshop geeignet ist. Bei dem zweistündigen Programm werden Gruppen von 9 bis zu 27 Personen von einem Trainer in die Grundlagen des Kletterns eingewiesen. Danach können sich die Teilnehmer selbst am Klettern versuchen. Für eine intimere Atmosphäre kann auch ein Teil der Halle exklusiv gemietet werden, für kleine Snacks und Getränke wird gesorgt. †

Mehr Infos: > [www.kletterzentrum-bremen.com](http://www.kletterzentrum-bremen.com) und > [www.atlantic-hotels.de/universum](http://www.atlantic-hotels.de/universum)

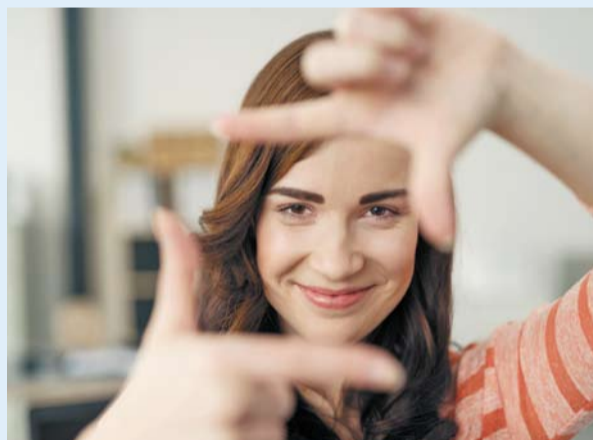
## Personalwerbung 3.0

NEUES RECRUITINGKONZEPT PUNKTET BESONDERS BEI JUNGEN BEWERBERN

**Q**ualifizierte Nachwuchskräfte zu finden, stellt für die ATLANTIC Hotels eine große Herausforderung dar. Um dieser Situation entgegenzuwirken, hat die Hotelgruppe ein neues Recruitingkonzept ausgearbeitet. Wichtigster Bestandteil ist dabei die neue Karrierewebsite, die seit April 2016 aktiv ist.

### Komplett überarbeiteter Karriereauftritt

Auf der Website wird allen Bewerbern ein Telefoninterview garantiert, der Interessent muss dazu nur ein Kontaktformular ausfüllen und wird zurückgerufen. Verläuft das Gespräch gut, müssen erst im zweiten Schritt die Bewerbungsunterlagen eingereicht werden, allerdings ohne Anschreiben. Das neue Konzept stößt bei den Mitarbeitern in spe auf



große Zustimmung und hat auch für die Hotelgruppe viele Vorteile. So können wichtige Kompetenzen wie das Sozialverhalten bereits früh eingeschätzt werden. „Meines Erachtens findet die Bewerbung heutzutage auf beiden Seiten statt und durch den persönlichen Ansprechpartner wird direkt eine Bindung zum Unternehmen aufgebaut“, so Projektleiter Jan Steffen. Dieser Ansatz soll ebenfalls durch die neue Facebook-Mitarbeiterseite unterstützt werden, auf der Bewerber sich mit derzeitigen Mitarbeitern austauschen können. Der persönliche Kontakt zu den Job- und Ausbildungsinteressierten wird auch auf der Messe „Nacht der Hotellerie“ (8.11.2016, im ATLANTIC Grand Hotel Bremen) weiter ausgebaut, bei der die Möglichkeit besteht, sich ausführlich über die attraktiven Arbeitsbedingungen in den ATLANTIC Hotels zu informieren. Dazu zählen eine garantierte Übernahme für Auszubildende, die Erstattung von Immatrikulationsgebühren für Duale Studenten sowie Weiterbildungen, Fördergespräche und eine betriebliche Altersvorsorge für Direkteinsteiger. †



Auf [www.atlantic-hotels.jobs](http://www.atlantic-hotels.jobs) können sich zukünftige Mitarbeiter ein umfassendes Bild über ihre Chancen in der ATLANTIC Hotel Gruppe machen.

### WERDE FAN: „MITARBEITEN BEI ATLANTIC HOTELS“

Sich ganz unkompliziert informieren und häuserübergreifend austauschen – das können die bestehenden und die potentiellen ATLANTIC Hotel Mitarbeiter nun auch auf Facebook. Auf der Seite „Mitarbeiten bei ATLANTIC Hotels“ werden Stellenangebote geteilt und Mitarbeiter vorgestellt, Infos zu den Hotels der Gruppe bereitgestellt und aktuelle Fotos aus dem täglichen Hotelleben gepostet. Erfolgsgeschichten und sogar die eine oder andere Anekdote finden ihren Weg ins Netz. †



Auf zu neuen Zielen:  
Im Kletterzentrum Bremen und bei den ATLANTIC Hotels können Nachwuchskräfte lernen, über sich hinaus zu wachsen.





## WIR HABEN DEN POKAL! ATLANTIC HOTEL SAIL CITY HOLT BEGEHRTE FUSSBALL-TROPHÄE

Beim HOTELCAREER CUP 2016 kämpften die 19 besten deutschen Hotelmannschaften um den Sieg: Das ATLANTIC Hotel SAIL City ist der diesjährige Gewinner beim Spiel um das runde Leder! Mit 5:1 triumphierten die Athleten am 5. Juni beim Finale in Düsseldorf über das Maritim Hotel Düsseldorf. Die zweite Mannschaft, ATLANTIC Hotel Bremen Footballclub, qualifizierte sich ebenfalls erfolgreich für den HOTELCAREER CUP und erreichte die Vorrunde. +

## Das Salz in der Suppe ATLANTIC HOTELS KÜCHEN SETZEN AUF TEAMARBEIT

**V**on einem sozialeren Arbeitsklima profitieren alle – auch die Angestellten in der Gastronomie.

Dominik Flettner, Küchenchef im ATLANTIC Hotel SAIL City in Bremerhaven, baut darauf.

Er hat es sich zum Ziel gesetzt, neue Standards für den Umgang in den Küchen der ATLANTIC Hotels zu entwickeln. Starre Hierarchien und raue Töne sollen dem Teamgeist weichen. Damit dieses Vorhaben gelingt, müssen alle Mitarbeiter einbezogen werden – vom Azubi bis zum Küchenchef.

Wichtigste Grundlage bilden hierbei Reflektion und Selbstkritik, nur so gewinnen die Vorgesetzten das Vertrauen ihrer Mitarbeiter. Dazu braucht es neben gutem Willen auch Geduld – denn eine so tiefgreifende Veränderung vollzieht sich nicht über Nacht. Doch dass sich die Mühe auszahlt, daran hat Flettner keinen Zweifel. Er ist der Ansicht, dass sich eine gute Kommunikation nicht nur positiv auf die Arbeitsatmosphäre, sondern ebenso auf die Leistung auswirkt und so letztlich auch der Gast profitiert. +



## Was macht ein QMB? QUALITÄTSMANAGEMENT IN DER PRAXIS

Michael Sauer ist neben seiner Tätigkeit als F&B Manager als Qualitätsmanagement-Beauftragter (QMB) für das ATLANTIC Hotel Universum zuständig.

Herr Sauer, was macht eigentlich ein Qualitätsmanagement-Beauftragter (QMB)?

Ich bin Ansprechpartner für alle Fragen rund um das „QM-System“ für die Mitarbeiter in unserem Hotel. In erster Linie stellen wir als Qualitätsmanagement-Beauftragte sicher, dass die hohen Standards, die wir uns in den ATLANTIC Hotels gesetzt haben, in der Praxis eingehalten werden. Wöchentlich wählen wir eine allgemeine Prozessbeschreibung aus, das kann z. B. die „Beschreibung zur Lenkung fehlerhafter Produkte und Dienstleistungen“ sein. Diese wird an alle Mitarbeiter kommuniziert. Wir untersuchen in Zusammenarbeit mit dem Qualitätsmanager der ATLANTIC Hotel Gruppe, Michael Stüring, ob unsere Prozesse die geforderten Standards wirklich erfüllen.

Was macht Ihnen bei Ihrer Tätigkeit am meisten Spaß?

Das Training der Auszubildenden. Ich beschäftigte mich z. B. mit der Erstellung des Schulungskalenders und koordiniere dann die Festlegung der Themen mit den Verantwortlichen aus den jeweiligen Abteilungen unseres Hotels. Auch mit kleineren Maßnahmen, wie einem Leitsatz für die Woche, möchte ich die Mitarbeiter im Team motivieren, täglich ihr Bestes zu geben.

Sie machen das alles aber nicht alleine, oder?

Natürlich nicht. In jedem ATLANTIC Hotel gibt es einen QMB, der mit seiner Arbeit den Qualitätsmanager unterstützt – wir pflegen einen regen Austausch. +



## Mein Lieblingsgericht

Benjamin Zehetmeier, Küchenchef im Severin\*s Resort & Spa und sein kulinarisches Team lieben Langusten sommerlich-kreativ mit asiatischen Anklängen.

## Ceviche von der Languste mit Paprika, Yuzu und Koriander

Zutaten für 4 Personen:

2 frische Langusten

### Marinade

100 ml Yuzusaft (asiatische Zitrusfrucht, ersatzweise Limettensaft)  
50 ml salzarme Sojasoße  
1/2 Knoblauchzehe  
1 Chilischote  
Salz, Schwarzer Pfeffer, Zucker  
Abrieb einer unbehandelten Limette  
200 ml Traubenkernöl  
50 ml Sesamöl  
1/2 Bund frischer Koriander

2 rote und gelbe Paprika

Olivenöl

Zesten einer unbehandelten Orange

Saft einer unbehandelten Limette

Salz

Wildkräuter und Kresse fürs Topping

### ZUBEREITUNG

Die Langusten aus der Schale brechen und in gleichmäßige dünne Scheiben schneiden. Für die Marinade Yuzusaft mit der Sojasoße mischen, den Knoblauch und die Chili fein hacken und zugeben. Abschmecken mit Salz, Pfeffer, Zucker und Limettenabrieb. Zum Schluss die beiden Öle einrühren und 2/3 des gehackten Korianders zugeben. Einen Teil der Marinade (den Rest fürs Topping aufheben) über die Langusten geben und mit dem Bunsenbrenner leicht abflammen.

Je eine rote und gelbe Paprika schälen und mit etwas Olivenöl confieren. Die anderen beiden entsaften. Die confierten Paprika in Würfel schneiden, leicht karamellisieren lassen und mit dem Paprikasaft ablöschen. Mit Orangenzesten, Koriander, etwas Salz und Limettensaft abschmecken.

### ZUM SERVIEREN

Als Topping Wildkräuter und Kresse mit der restlichen Yuzu-Vinaigrette marinieren und auf die Languste setzen. Zusammen mit den confierten Paprika servieren. Guten Appetit!

Das legere Abendrestaurant TIPKEN'S steht im Mittelpunkt der kulinarischen Welt im Severin\*s Resort & Spa. Die zeitgemäße, frische Küche verbindet die regionalen Sylter Spezialitäten mit den feinsten Aromen der Welt.

Mehr Infos über die beiden Restaurants TIPKEN's und HOOG sowie die aktuelle Speisekarte finden Sie unter:  
> [www.severins-sylt.de](http://www.severins-sylt.de)

## FERIENZEIT 2016: AB IN DEN NORDEN!

Unter dem Stichwort „Ab in den Norden“ bieten die ATLANTIC Hotels wieder Vorteilsraten für Feiertage und Ferienzeiten. Die ganze Familie reist schon ab € 41,- pro Person im Doppelzimmer inklusive Frühstück in die abwechslungsreiche Wesermetropole Bremen, entdeckt die Seestadt Bremerhaven, erkundet die idyllische Lübecker Altstadt oder lernt die Kieler Förde kennen ... Die neuen ATLANTIC Hotels in Wilhelmshaven und Travemünde haben ebenfalls eine großartige Küsten- bzw. Strandlage zu bieten. Entspannung mit frischer Brise garantiert! +

Mehr Infos: > [www.atlantic-hotels.de](http://www.atlantic-hotels.de)



## IMPRESSUM

törn – die Zeitung der ATLANTIC Hotels

Herausgeber und Redaktion:  
ATLANTIC Hotels Management GmbH,  
Ludwig-Roselius-Allee 2, 28329 Bremen,  
Tel. (+49) 0421-33300-0, Fax (+49) 0421-33300-552  
[www.atlantic-hotels.de](http://www.atlantic-hotels.de), [toern@atlantic-hotels.de](mailto:toern@atlantic-hotels.de)  
Projektleitung: Alina Fischer

V. i. S. d. P.: Markus Griesenbeck, Geschäftsführer  
Nicht namentlich gekennzeichnete Texte: ATLANTIC Hotels  
Konzeption und Gestaltung: designcetera, Bremen

Fotos: ATLANTIC Hotels; gaby ahnert fotografie; Bremen Airport Michael Jungblut; DAV Kletterzentrum Bremen; Marcel Dohmen; contrastwerkstatt, Dasha Petrenko, Andrey Popov, smoczyslaw, Syda Productions, t0m15, vadimmus – alle fotolia.com; Kiel Marketing Kristina Steigüber; Tom Kohler; Antje Schimanke; Severin\*s Resort & Spa; Sylt Marketing Michael Reidinger; Wilhelmshaven Touristik & Freizeit GmbH

Datenschutz: Liebe Leserinnen und Leser, personenbezogene Daten werden bei den ATLANTIC Hotels gemäß Datenschutzgesetz gespeichert, verarbeitet und zweckgebunden für Eigenwerbung genutzt. Aufgrund dieser Speicherung erhalten Sie unsere Zeitung zur Information. Sollten Sie die „törn“ nicht erhalten wollen oder der Speicherung Ihrer personenbezogenen Daten nicht zustimmen, können Sie Ihr Einverständnis jederzeit schriftlich per E-Mail an [info@atlantic-hotels.de](mailto:info@atlantic-hotels.de) oder mündlich unter Telefon 0421-33300-0 widerrufen.